

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 2 février 2015

<p style="text-align: center;">SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE DE AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 2 FÉVRIER 2015 À 19 H À LA SALLE DU CONSEIL SOUS LA PRÉSIDENTE DE MONSIEUR LE MAIRE ALEC VAN ZUIDEN.</p> <p>Sont présents les conseillers Robert Lacoste, John Batrie, Peter McHarg, Christian Savoie, France Coulombe et Patrick Proulx, formant quorum conformément au <i>Code Municipal</i>.</p> <p>Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith est aussi présent.</p> <p>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</p> <p>Monsieur le maire Alec van Zuiden ouvre la séance du conseil à 19h.</p> <p>Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.</p> <p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>RÉS.: 2015-014 Adoption de l'ordre du jour Il est proposé par conseiller Robert Lacoste ; Appuyé par le conseiller Christian Savoie ;</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté et avec quelques ajouts :</p> <p style="text-align: center;">ORDRE DU JOUR</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</i> 2. <i>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</i> 3. <i>COMPTES À PAYER</i> 4. <i>ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 5 JANVIER 2015</i> 5. <i>PÉRIODE DE QUESTIONS</i> 6. <i>AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX</i> 7. <i>CORRESPONDANCE</i> 8. <i>RAPPORT DU MAIRE / MRC</i> 9. <i>RAPPORTS DE COMITÉS</i> 9.1 <i>TRANSPORTS - SÉCURITÉ</i> 9.2 <i>LOISIRS - CULTURE</i> <ol style="list-style-type: none"> 9.2.1 <i>Engagement d'une préposée - bibliothèque mun.</i> 9.3 <i>HYGIÈNE - ENVIRONNEMENT</i> <ol style="list-style-type: none"> 9.3.1 <i>Dépôt du procès-verbal des réunions du comité consultatif en environnement tenue le 4 décembre 2014 et 27 janvier 2015</i> 9.4 <i>ADMINISTRATION - FINANCES</i> <ol style="list-style-type: none"> 9.4.1 <i>Avis de motion - Règ. 2015-01 modifiant le règlement de lotissement</i> 	<p style="text-align: center;">REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY FEBRUARY 2nd 2015, AT 7 P.M. AT THE COUNCIL ROOM UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR ALEC VAN ZUIDEN.</p> <p>Present were Councillors Robert Lacoste, John Batrie, Peter McHarg, Christian Savoie, France Coulombe and Patrick Proulx, forming a quorum according to the <i>Municipal Code</i>.</p> <p>The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith is also present.</p> <p>1. CALL THE MEETING TO ORDER</p> <p>Mayor Alec van Zuiden called the meeting to order at 7 p.m.</p> <p>He welcomed the Councillors and the people in attendance.</p> <p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>RES.:2015-014 Adoption of the agenda It is moved by Councillor Robert Lacoste; Seconded by Councillor Christian Savoie;</p> <p>THAT the following agenda be adopted as presented with certain additions :</p> <p style="text-align: center;">AGENDA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>CALL THE MEETING TO ORDER</i> 2. <i>ADOPTION OF THE AGENDA</i> 3. <i>BILLS TO PAY</i> 4. <i>ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON JANUARY 5 2015</i> 5. <i>QUESTION PERIOD</i> 6. <i>BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</i> 7. <i>CORRESPONDENCE</i> 8. <i>MAYOR'S REPORT/ MRC</i> 9. <i>COMMITTEE REPORTS</i> 9.1 <i>TRANSPORT - SECURITY</i> 9.2 <i>LEISURE - CULTURE</i> <ol style="list-style-type: none"> 9.2.1 <i>Hiring of an employee - Municipal library</i> 9.3 <i>HYGIENE - ENVIRONMENT</i> <ol style="list-style-type: none"> 9.3.1 <i>Deposit of the minutes of the Environmental committee meetings held on December 4th 2014 and January 27th 2015</i> 9.4 <i>ADMINISTRATION - FINANCES</i> <ol style="list-style-type: none"> 9.4.1 <i>Notice of motion - By-law 2015-01 amending the Sub-division By-law.</i>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 2 février 2015

<p>9.4.2 <i>Avis de motion - Règ. 2015-02 modifiant le règlement 2000-10 (Concernant les ententes relatives à des travaux municipaux)</i></p> <p>9.5 URBANISME - LAC - DEVELOPPEMENT 9.5.1 <i>Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 20 janvier 2015</i> 9.5.2 <i>Demande d' approbation de PIIA : (65 Ostiguy - construction PIIA 6)</i></p> <p>9.6 DEVELOPPEMENT ÉCON. ET COMMUNAUTAIRE 9.6.1 <i>Résolution d' appui - 2 activités de course juillet 2015</i> 9.6.2 <i>Résolution d' appui - demande de subvention dans le cadre du Pacte rural (MRC) pour le Centre de santé Vallée Massawippi</i></p> <p>10. AFFAIRES NOUVELLES 11. VARIA 11.1 12. AJOURNEMENT- CLÔTURE <i>Adopté</i></p> <p style="text-align: center;">3. COMPTES À PAYER</p> <p>RÉS.: 2015-015 Comptes à payer Attendu que le directeur général a remis la liste des comptes à payer (chèques 201500006 à 2015000074 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives), pour le mois de janvier 2015; Il est proposé par le conseiller Peter McHarg; Appuyée par la conseillère France Coulombe ;</p> <p>D'adopter la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de janvier 2015, telle que soumise et sommairement décrite ci-après : Fonds d'administration 287 159.27\$ pour les comptes à payer 29 535.66 \$ pour les déboursés directs, ET D'autoriser le directeur général à acquitter les comptes susmentionnés. <i>Adopté</i></p> <p style="text-align: center;">4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL</p> <p>RÉS.: 2015- 016 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 5 janvier, 2015 Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyée par le conseiller France Coulombe; QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 5 janvier, 2015 soit adopté.</p> <p style="text-align: center;">5. PÉRIODE DE QUESTIONS M. Bailey concernant la circulation des véhicules à quatre roues «quads» dans le Village.</p> <p style="text-align: center;">6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX</p> <p style="text-align: center;">7. CORRESPONDANCE Lettre de M. Daoust et Mme. Fletcher pour remercier la municipalité pour le bon service. Courriel de Mme. Clothilde concernant le projet important à North Hatley- M. le Maire indique qu'il</p>	<p>9.4.2 <i>Notice of Motion - By-law 2015-02 amending By-law 2000-10 (Concerning agreements relative to municipal works)</i></p> <p>9.5 PLANNING - LAKE - DEVELOPMENT 9.5.1 <i>Deposit of the minutes of the Land- use Advisory committee meeting held on January 20th , 2015</i> 9.5.2 <i>Authorization of a request-SPAI sector: (65 Ostiguy - construction SPAI 6)</i></p> <p>9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT 9.6.1 <i>Resolution of support - 2 race activities - July 2015</i> 9.6.2 <i>Resolution of support - Request for funding by the Massawippi Valley health center from the MRC Rural Pact program</i></p> <p>10 NEW BUSINESS 11 VARIA 11.1 12 ADJOURNMENT – CLOSING <i>Motion carried</i></p> <p style="text-align: center;">3 BILLS TO PAY</p> <p>RES.: 2015-015 Bills to pay Whereas the Director General has remitted the list of bills to pay (cheques 201500006 to 201500074 inclusively) and the direct payments (pays, government contributions, pension funds and group insurance), for the month of January , 2015 ;</p> <p>It is moved by Councillor PeterMcHarg; Seconded by Councillor France Coulombe;</p> <p>To adopt the list of bills to pay and expenses for the month of January 2015, as submitted and summarily described hereafter:</p> <p>Administration funds \$ 287 159.27 for the bills to pay \$ 29 535.66 for the direct payments,</p> <p>AND TO authorize the Director General to settle the above-mentioned bills. Motion carried</p> <p style="text-align: center;">4. ADOPTION OF MINUTES</p> <p>RES.: 2015-016 Adoption of the minutes of the meeting held on January 5th , 2015 It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor Christian Savoie; THAT the minutes of the meeting held January 5th 2015 are adopted.</p> <p style="text-align: center;">5. QUESTION PERIOD Mr. Bailey concerning four wheel vehicles circulating within the village.</p> <p style="text-align: center;">6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p style="text-align: center;">7. CORRESPONDENCE Letter from Mrs. Fletcher and M. Daoust thanking the Municipality for the good service. E-mail from Mrs. Clothilde concerning the major</p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 2 février 2015

<p>déposerai la communication à la prochaine rencontre de la Régie du lac Massawippi.</p> <p style="text-align: center;">8. RAPPORT DU MAIRE / MRC</p> <p>8.1 Monsieur le maire Alec van Zuiden fait un rapport concernant : Tourisme Cantons de l'est et le projet des cœurs Villageois. La Sûreté du Québec et le projet de trouver un quartier général, les fusions des Commissions scolaires, la date limite pour soumettre les projets pour le pacte rurale, le projet place aux jeunes dans la MRC, le projet pour les afficheurs de la vitesse et la Gala des bons coups (Candidature de notre projet Gazebo)</p> <p style="text-align: center;">9. RAPPORTS DE COMITÉS</p> <p style="text-align: center;">9.1 TRANSPORT-SÉCURITÉ-DÉCHETS</p> <p style="text-align: center;">9.2 LOISIRS - CULTURE - TOURISME</p> <p>9.2.1 Engagement d'une préposée - bibliothèque municipale. RÉS.: 2015-017 Il est proposé par le conseiller Peter McHarg; Appuyée par la conseillère France Coulombe; QUE suite à la recommandation du comité de la Bibliothèque municipale, que l'on engage Mme. Karine Fauteux pour remplacer Mme. Ste. Marie aux mêmes conditions salariales. <i>Adopté</i></p> <p style="text-align: center;">9.3 HYGIÈNE – ENVIRONNEMENT</p> <p>9.3.1 Dépôt des procès-verbaux des réunions du comité consultatif en environnement tenue le 4 décembre 2014 et 27 janvier 2015 Chaque membre du conseil a reçu copie des procès-verbaux des réunions du comité consultatif en environnement – Le conseiller Rober Lacoste donne un sommaire des deux rencontres.</p> <p style="text-align: center;">9.4 ADMINISTRATION-FINANCES</p> <p>9.4.1 Avis de motion - Règlement. 2015-01 modifiant le règlement de lotissement Avis de motion, est donné par monsieur le conseiller John Batrie à l'effet que sera présenté pour adoption à une prochaine séance du conseil, le règlement 2015-01 intitulé « Règlement de Lotissement » .</p> <p>9.4.2 Avis de motion - Règ. 2015-02 modifiant le règlement 2000-10 (Concernant les ententes relatives à des travaux municipaux) Avis de motion, est donné par monsieur le conseiller John Batrie à l'effet que sera présenté pour adoption à une prochaine séance du conseil, le règlement 2015-02 intitulé « Règlement concernant les ententes relatives à des travaux municipale ».</p> <p style="text-align: center;">9.5. URBANISME-LAC-DEVELOPPEMENT</p> <p>9.5.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 20 janvier 2015</p>	<p>project in North Hatley. Mayor van Zuiden stated he would table the communication at the next meeting of the Régie du lac Massawippi.</p> <p style="text-align: center;">8. MAYOR REPORT/MRC</p> <p>8.1 Mayor Alec van Zuiden gave a report concerning: Eastern Township tourism and the Heart of the Villagers project. The Sûreté du Québec and the project of finding a common area, the merging of the school boards, the deadline for submitting projects for the pacte rurale, the youth centered project within the MRC, the speed signs project and the good deed Gala. (Eligibility of our gazebo project).</p> <p style="text-align: center;">9. COMMITTEE REPORTS</p> <p style="text-align: center;">9.1. TRANSPORT-SECURITY-GARBAGE</p> <p style="text-align: center;">9.2 LEISURE - CULTURE - TOURISM</p> <p>9.2.1 Hiring of an employee - Municipal Library RES.: 2015-017 It is moved by Councillor Peter McHarg; Seconded by Councillor France Coulombe; THAT, following the recommendation of the municipal Library committee, Ms. Karine Fauteux be hired to replace Mrs. Ste-Marie at the same salary conditions. <i>Motion carried</i></p> <p style="text-align: center;">9.3 HYGIENE – ENVIRONMENT</p> <p>9.3.1 Deposit of the minutes of the Environmental committee meetings held on December 4th 2014 and January 27th 2015 Each member of the Council received a copy of the minutes of the Environmental committee. Mr. Robert Lacoste gave a summary of the two meetings.</p> <p style="text-align: center;">9.4 ADMINISTRATION-FINANCES</p> <p>9.4.1 Notice of motion - By-law 2015-01 amending the Sub-division By-Law. Notice of motion, is given by the Councillor John Batrie to the effect that a By-law will be submitted for adoption at a subsequent sitting of council, By-law 2015-01 entitled " Sub-division By-Law ", for adoption.</p> <p style="text-align: center;">9.4.2 Notice of Motion - By-law 2015-02 modifying By-law 2000-10 (Concerning agreements relative to municipal works). Notice of motion, is given by Councillor John Batrie to the effect that a By-law will be submitted at a subsequent sitting of council, By-law 2015-02 entitled " Agreements related to municipal works for adoption.</p> <p style="text-align: center;">9.5 PLANNING - LAKE - DEVELOPMENT</p> <p>9.5.1 Deposit of the minutes of the Land Use Advisory Committee meeting held January 20th, 2015.</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 2 février 2015

<p>Chaque membre du conseil a reçu copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 20 janvier, 2015.</p> <p>9.5.2 Demandes d`approbation PIIA</p> <p>RÉS. : 2015-018 ATTENDU QUE le comité consultatif d`urbanisme a analysé divers plans à l`égard desquels s`appliquent un Règlement de plans d`implantation et d`intégration architecturale (PIIA);</p> <p>Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste; Appuyé par le conseiller Christian Savoie;</p> <p>QUE le plan d`implantation et d`intégration architecturale suivant soient approuvé aux conditions recommandées par le CCU, incluant, s`il y a lieu, l`obligation de fournir une garantie financière :</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 10%;">No. CCU</th> <th style="width: 20%;">Adresse</th> <th style="width: 10%;">PIIA</th> <th style="width: 60%;">Type de Permis demandé</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;"># 20/1/ 15-5</td> <td style="text-align: center;">65 Ostiguy</td> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">Permis de construction</td> </tr> </tbody> </table> <p style="margin-top: 10px;"><i>Adoptée</i></p> <p>9.6 DEVELOPPEMENT ÉCON. ET COMMUNAUTAIRE</p> <p>9.6.1 Résolution d`appui - 2 activités de course juillet 2015</p> <p>RÉS. : 2015-019-a</p> <p>ATTENDU LA demande de soutien officielle pour la tenue de deux (2) marathons qui auront lieu les 4 et 5 juillet 2015 de Monsieur Patrick Mahony, président directeur général de CourirenEstrie;</p> <p>ATTENDU QUE le premier marathon de course sur route se fera le 4 juillet entre 16 h et 21h30, soit le tour du Lac Massawippi et qui empruntera les routes de la municipalité;</p> <p>ATTENDU QUE le deuxième événement aura lieu le 5 juillet 2015 entre 8 h et 17 h. et qu`il s`agit d`un marathon de nage en eau libre où les nageurs traverseront le Lac Massawippi d`Ayer`s Cliff jusqu`à North Hatley (15 km) en longeant la côte ouest du lac;</p> <p>ATTENDU QUE CourirenEstrie demande un soutien logistique lors de la mise en œuvre de l`événement dans les mois précédant l`événement (par exemple, relations avec la Sûreté du Québec et le Ministère des Transports du Québec);</p> <p>ATTENDU QUE CourirenEstrie souhaite avoir la collaboration d`une personne ressource au sein de la municipalité pour faire le lien entre votre milieu et l`organisation, notamment pour recruter des bénévoles et faire connaître l`activité au sein de la municipalité;</p> <p>ATTENDU QUE cet évènement se veut rassembleur autour du lac et est appelé à devenir une activité annuelle et permet de faire connaître la région du lac Massawippi;</p>	No. CCU	Adresse	PIIA	Type de Permis demandé	# 20/1/ 15-5	65 Ostiguy	6	Permis de construction	<p>Each member of the Council received a copy of the minutes of the Land Use Advisory Committee`s meeting, held January 20th, 2015. .</p> <p>9.5.2 Authorization of requests - SPAI sectors</p> <p>RES.: 2015-018 Whereas the Land Use Advisory Committee has discussed plans which are subject to the regulation of the Site Planning and Architectural Integration (SPAI);</p> <p>It is moved by Councillor Christian Savoie; Seconded by Councillor Robert Lacoste;</p> <p>THAT the following SPAI plan be approved taking into consideration conditions recommended by the CCU, including, if applicable, the obligation to produce a funds guarantee:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 10%;">No. CCU</th> <th style="width: 20%;">Address</th> <th style="width: 10%;">SPAI</th> <th style="width: 60%;">Type of permit requested</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">20/1/ 15-5</td> <td style="text-align: center;">65 Ostiguy</td> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">Construction permit</td> </tr> </tbody> </table> <p style="margin-top: 10px;"><i>Motion carried</i></p> <p>9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT</p> <p>9.6.1 Resolution of support - 2 race activities - July 2015</p> <p>RES.:2015-019-a</p> <p>Whereas the official request for support for the holding of two (2) marathons to be held on July 4th and 5th by Mr. Patrick Mahony, CEO of CourirenEstrie;</p> <p>Whereas the first marathon race will be July 4th, between 4 p.m. and 9:30 p.m, around lake Massawippi and borrow the roads of the Municipality;</p> <p>Whereas the second event will be held July 5th, 2015 between 8 a.m. and 5 p.m., which will be an open water swimming marathon where the swimmers will cross the length of lake Massawippi from Ayer`s Cliff to North Hatley (15km) along the west coast of the lake;</p> <p>Whereas CourirenEstrie is requesting logistical support during the implementation of the event in the months preceding the event (for example, relations with Sûreté du Québec and the Quebec Ministry of Transport)</p> <p>Whereas CourirenEstrie would like to have the collaboration of a contact person within the Municipality to make the connection between your community and the organization, including recruiting volunteers and publicizing the activities within the Municipality;</p> <p>Whereas this event is to be rallying around the lake and is expected to become an annual event as well as help promote the lake Massawippi region. Whereas this event is a health value which reflects that of the Municipality;</p>	No. CCU	Address	SPAI	Type of permit requested	20/1/ 15-5	65 Ostiguy	6	Construction permit
No. CCU	Adresse	PIIA	Type de Permis demandé														
# 20/1/ 15-5	65 Ostiguy	6	Permis de construction														
No. CCU	Address	SPAI	Type of permit requested														
20/1/ 15-5	65 Ostiguy	6	Construction permit														

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 2 février 2015

<p>ATTENDU QUE cet évènement est une valeur de santé ce qui reflète bien celle de la municipalité;</p> <p>Par Conséquent Il est proposé par le Maire Alec van Zuiden; Appuyé par le conseiller Patrick Proulx; QUE la municipalité du Village d'Ayer's Cliff appuie le projet de ces deux (2) marathons les 4 et 5 juillet prochain, projet de CourirenEstrie, représenté par son président directeur général, Monsieur Patrick Mahony. <i>Adopté</i></p> <p>9.6.2 Résolution d'appui - demande de subvention dans le cadre du Pacte rural (MRC) pour le Centre de santé Vallée Massawippi RÉS. : 2015-019-b <u>Appui à la demande de subvention dans le cadre du Pacte rural du Centre de santé de la vallée Massawippi</u></p> <p>Attendu que le Centre de santé de la vallée Massawippi désire offrir des services de santé notamment aux communautés de la vallée Massawippi;</p> <p>Attendu que le Centre désire aussi offrir des services de dépistage de maladies chroniques ainsi que le traitement d'affections de courte durée;</p> <p>Attendu que le Centre désire offrir, par l'intermédiaire d'une infirmière à temps partiel, un suivi des facteurs de risques pour les maladies chroniques auprès des gens;</p> <p>Attendu que le Centre désire aussi offrir, par l'intermédiaire d'une infirmière à temps partiel, un support individuel ou de groupe aux personnes qui tentent d'adapter un mode de vie sain ;</p> <p>Attendu que le Centre aura besoin, en plus des services d'une infirmière à temps partiel, d'équipement pour sa salle de conférence ;</p> <p>Attendu que, dans le plan de développement local de la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff 2013-2023, l'amélioration de la qualité de vie des citoyens, entre autres en proposant de nouveaux services de santé, est une des actions prioritaires à réaliser à court terme ;</p> <p>Attendu que le Centre de santé dépose une demande de subvention auprès de la MRC de Memphrémagog dans le cadre du Pacte rural afin de défrayer les coûts afférents à ce projet;</p> <p>Il est proposé par le maire Alec van Zuiden ; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;</p> <p>QUE la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff appuie financièrement le projet d'achat d'équipement pour la salle de conférence et l'engagement d'une infirmière à temps partiel, tel que proposé par le Centre de santé de la vallée Massawippi;</p> <p>QUE la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff appuie la demande de subvention déposée par le Centre de santé de la vallée Massawippi auprès de</p>	<p>Therefore It is moved by Mayor Alec van Zuiden; Seconded by Councillor Patrick Proulx; THAT the Municipality of the Village of Ayer's Cliff supports the project of the two (2) marathons on July 4th and 5th, 2015, the CourirenEstrie project represented by its Director, Mr. Patrick Mahony. <i>Motion carried</i></p> <p>9.6.2 Resolution of support - Request for funding by the Massawippi Valley health center from the MRC rural pact program RES. : 2015-019-b <u>Support for the request for funding by the Massawippi Valley health center from the MRC rural pact program</u></p> <p>Whereas the Centre de santé de la Vallée Massawippi wishes to offer health services, in particular to the communities of the Massawippi Valley;</p> <p>Whereas Centre would like to provide chronic disease screening services and treatment of acute diseases.</p> <p>Whereas the Centre would like to offer, through a part-time nurse, risk factors for chronic disease monitoring with people;</p> <p>Whereas the Centre would also like to provide, through a part time nurse, individual or group support for people who are trying to adopt a healthy lifestyle;</p> <p>Whereas the Centre will need, as well as the services of a part-time nurse, equipment for its conference room;</p> <p>Whereas, in the local development plan of the Municipality of the Village of Ayer's Cliff 2013-2023, improving the quality of life of citizens, among others by offering new health services, is one of the priority actions to achieve in the short term;</p> <p>Whereas the Centre de Santé is presenting a request for support at the MRC de Memphrémagog within the framework of the Pacte rural in order to help cover the costs associated with this project;</p> <p>It is moved by Mayor Alec van Zuiden; Seconded by Councillor Robert Lacoste;</p> <p>THAT the Municipality of the Village of Ayer's Cliff financially supports the purchase of equipment project for the conference room and hiring a part-time nurse, as proposed by the Centre de santé de la vallée Massawippi;</p> <p>THAT the Municipality of the Village of Ayer's Cliff supports the grant application filed by the Centre de santé de la vallée Massawippi with the MRC Memphrémagog within the framework of the Pacte rural.</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 2 février 2015

<p>la MRC de Memphrémagog dans le cadre du Pacte rural. <i>Adoptée</i> 10. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p style="text-align: center;">11. VARIA</p> <p>RÉS. : 2015-019-c Comptabilité Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyé par le conseiller Peter McHarg; QUE tous les montants des surplus accumulés, pour un total de 370 953 \$ soit virés au poste «surplus libre» de la municipalité et d'autoriser le remboursement au fonds du roulement d'un montant de 31 918, le tout effectif au 31 décembre 2014 <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;">12. CLÔTURE</p> <p>RÉS. : 2015-020 Clôture Il est proposé par la conseillère France Coulombe; QUE la réunion soit déclarée close et levée à 19'43 <i>Adoptée</i></p> <p>Kimball Smith Directeur général / secrétaire trésorier</p>	<p><i>Motion carried</i> 10. NEW BUSINESS</p> <p style="text-align: center;">11. VARIA</p> <p>RÉS. : 2015-019-c Accounting It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor Peter McHarg; THAT all the various accounts of accumulated surplus be transferred to the account "free surplus " and to authorize the reimbursement of an amount of \$31 018 to the working fund, effective as of December 31st 2014. <i>Motion carried</i></p> <p style="text-align: center;">12. CLOSING</p> <p>RES.: 2015-020 Closing It is moved by Councillor France Coulombe; THAT the meeting be closed and adjourned at 7:43 p.m. <i>Motion carried</i></p> <p>Alec van Zuiden Maire / Mayor</p>
---	--